

*Mathis*

***Einstellapparat für  
Nachbehandlungen  
Soapy Typ 9L***

*Mathis*

*Mathis*

*Mathis*

*Mathis*

*Mathis*



***One-position Unit for  
Aftertreatment  
Processes  
Soapy Type 9L***

Der Nachbehandlung von Färbungen wird im allgemeinen recht wenig Bedeutung beige-messen. Vielmals gibt man das Muster in einen Eimer, fügt einige Chemikalien dazu, bewegt das Bad von Zeit zu Zeit und lässt die Temperatur meist völlig ausser acht. Eine reproduzierbare Nachbehandlung ist jedoch äusserst wichtig für eine richtige und aussagekräftige Beurteilung des gefärbten Musters. Dies gilt nicht nur in bezug auf die Echtheiten, sondern auch für die Entwicklung von Farbton und Farbtiefe.

Der Soapy ermöglicht Nachbehandlungen aller Art unter genau reproduzierbaren Bedingungen. Die gefärbten oder bedruckten Muster (Garn oder Stückware) werden in das Bad gegeben und durch die Zirkulation der Umwälzpumpe bewegt, während Garnsträngchen auf einem Materialträger befestigt werden. Die Programmsteuerung erlaubt einen vollautomatischen Prozessablauf sowie Badzugaben von Chemikalien mittels Dosierpumpen (Option). Die Chemikalien können aus entsprechenden Ansatzbehältern entnommen werden. Im Anschluss an die Nachbehandlung sind auch Spülprozesse mit Kalt- und Warmwasser sowie Spülen im Überlauf und automatische Badentleerung möglich.

## Programmsteuerung

Die programmierbare Prozessorsteuerung DATEX MICRO GRAFIK verfügt über einen Speicher für maximal 68 Anwenderprogramme zu je 30 Schritten. Die Steuerung ist sehr bedienungsfreundlich und einfach im Gebrauch, da viele Informationen im Klartext angezeigt werden. Nebst automatischem Programmablauf kann auch eine einzelne Temperatur mit Gradient und nachfolgender Haltezeit gewählt werden.

Die Programme werden im Dialog mit Menütechnik wahlweise mit deutschem oder englischem Text erstellt. Verschiedene Funktionen sowie eine Reihe von Systembefehlen ergeben eine grosse Vielfalt in der individuellen Programmgestaltung.

Auf einem übersichtlichen Display kann wahlweise die Färbekurve des laufenden Programmes mit aktualisierter Positionsanzeige oder können die entsprechenden Programmangaben im Klartext dargestellt werden.

Die Programmerstellung erfolgt entweder via Tastatur im Dialog mit der Steuerung oder kann auch auf einem Personalcomputer mit

Generally the aftertreatment of dyeings is not considered to be of great significance. Very often the sample is placed in a bucket, some chemicals are added, the bath plus sample is slightly moved from time to time and the temperature is mostly completely ignored. A reproducible aftertreatment however is very important for a correct and comprehensive evaluation of the dyed sample. This is not only valid for the fastnesses but also for the development of the dye shade and the colour yield.

The Soapy enables many kinds of aftertreatments under exactly reproducible conditions. The dyed or printed samples (yarn or piece goods) are placed into the bath and are constantly moved by the circulation of the liquor pump. Small skeins are placed onto a special holder. The program control enables a fully automatic process control as well as additions of chemicals by means of dosing pumps (option). The chemicals can be taken from corresponding chemical containers. Following the aftertreatment also rinsing processes with cold and hot water as well as overflow rinsing plus automatic emptying of the treating bath is possible.

## Program control

The programmable process controller DATEX MICRO GRAPHIC has a memory for 68 user programs, 30 steps each. The process controller is very user-friendly and simple to use, because many informations are displayed in text form. Beside automatic program execution, also a simple temperature can be entered with its corresponding gradient plus following holding time.

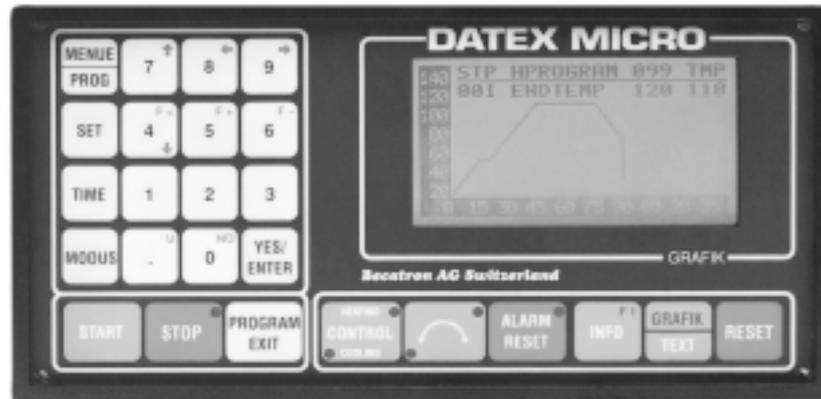
The programs are entered by using dialog mode and menu technique with German or English text display. Various function outputs as well as a selection of system commands enable a variety of individual program formation.

On a clearly visible display there are two possibilities of indication, either the dye curve of the running program with current position indicator or the corresponding program indications in text modus.

Programming is done either via keyboard in dialog mode with the process controller or it can be done on a personal computer with corresponding software. All program data,

entsprechender Software erfolgen. Alle Programmdateien, Maschinenparameter sowie weitere Informationen werden auf eine Memorycard geschrieben. Damit sind diese Daten auf weitere Steuerungen gleichen Typs übertragbar. Dieselbe Steuerung gewährleistet ebenfalls eine Vielzahl von Verknüpfungen der verschiedenen Maschinenfunktionen. Damit werden auch Bedienungsfehler weitgehend ausgeschlossen.

machine parameters as well as further information are memorized on a memory card. By the use of this memory card the data can be transferred to other controllers of the same type. The same controller enables also a great number of interlockings of various machine functions. This reduces operating errors to a great extent.



Ebenfalls lässt sich eine Anzahl von Überwachungen realisieren, wie z.B. Temperaturfühler-Kontrolle usw., was die Zuverlässigkeit gewährleistet. Bei eventuell auftretenden Störungen im Programmablauf sowie bei Maschinenstörungen erfolgt ein Alarmsignal bei angeschlossenem Signalgerät FB wahlweise Buzzer und/oder Flash sowie eine entsprechende Anzeige im Klartext auf dem Display.

Also a great number of control functions can be realized for example temperature sensor control etc. which enables a perfect reliability. In case of errors which might happen during the program execution or in case of machine errors an alarm sounds and/or the alarm unit type FB is intermittent flashing if it is connected as well as a corresponding indication in text form will be displayed.

### Mustervorbereitung

- Web- und Wirkware wird in das Bad eingegeben und durch die Zirkulation der Flottenpumpe bewegt.
- Strängchen werden auf einen speziellen Halter aufgespannt.

### Sample preparation

- Woven and knit goods is placed into the bath liquid and is moved by the circulation of the liquor pump.
- small skeins are placed onto a special holder.

### Dosieren

Zugaben von Chemikalien werden mittels Dosierpumpen in das Bad gegeben. Dazu sind separate Chemikalienbehälter mit Inhalten von 14 und 30 Liter lieferbar, woraus die Chemikalien entnommen werden können.

Um das Aufstellen des Gerätes mit Dosierpumpe, Chemikalienbehälter sowie weiterem Zubehör zu erleichtern, ist ein rostfreies Gestell lieferbar.

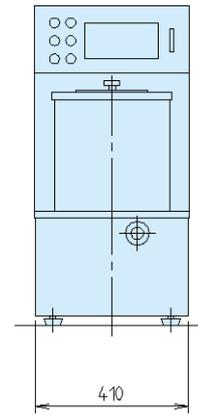
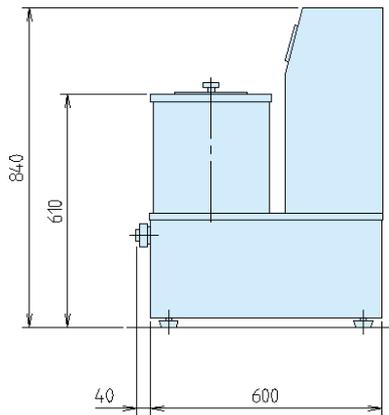
### Dosing

Additions of chemicals into the bath liquid are made by means of dosing pumps. For chemical storage there are separate containers available with contents of 14 and 30 liters from which the chemicals are taken.

An under carriage is available in order to arrange all the parts like Soapy unit, metering pump as well as other accessories in a practical and efficient way.

## Technische Daten

## Technical details



Temperaturbereich unter Kochtemp.  
Füllmengenskala 2-9 l  
Innendurchmesser 210 mm  
Heizung 3,3 kW  
Gewicht ca. 30 kg

Temperature range below boil  
Filling level scale 2-9 l  
Inner diameter 210 mm  
Heating 3.3 kW  
Weight approx. 30 kg

# Mathis

Werner Mathis AG  
Rütisbergstrasse 3  
CH-8156 Oberhasli/Zürich  
Switzerland

Textilmaschinen      Textile Machines  
Laborapparate      Laboratory Equipment  
Beschichtungsanlagen      Coating Ranges

Telefon 41(0)1-852 5050  
Telefax 41(0)1-850 6707  
E-mail [info@mathisag.com](mailto:info@mathisag.com)  
Homepage [www.mathisag.com](http://www.mathisag.com)

Tochterfirmen / sister companies:

**Werner Mathis U.S.A. Inc.**  
2260 HWY 49 N.E. / P.O. Box 1626  
**Concord N.C. 28026, U.S.A.**  
Phone: 1-704-786-6157  
Fax: 1-704-786-6159

**Aparelhos de laboratorio Mathis Ltda**  
Estrada dos Estudantes 261  
**CEP 06700 COTIA S.P., Brasil**  
Phone: 55 (0)11-7922-2333  
Fax: 55 (0)11-7922-2598  
E-mail [mathbra@ibm.net](mailto:mathbra@ibm.net)